

برنجی سنه * نومرو ۲۰ - ۷ رمضان ۱۳۳۰

— صالی —

۷ اغستوس سنه ۱۳۲۷ — ۲۰ اغستوس افرنجی سنه ۱۹۱۲

سر محرر : شهیندر زاده فلبلی

احمد هلمی

محل اداره سی :

جفال اوغلنده « حکمت » اداره خانه سیدر .

حقه مقرون ، اغراضدن سالم افکار ومقالاته صحیفه لرمن آچیقدر .

« HIKMET »

Journal turc, quotidien et politique

DIRECTEUR-PROPRIÉTAIRE :

A. HILMY CHEHBENDER



اداره مدیری : فلبلی

محمد زهفی

اشترا بدلی :

برسنه لکی ۹۵ ، آلتی آیلمی ۵۴ غر وشددر .

پوسته اتحادینه داخل ممالک اجنبیه ایچون قرق فرانقدر .

ABONNEMENT

un an : 95 piastres و six mois 54 p.

Union postale : un an, 40, six moi, 25 Fr.

Rédaction : Constantinople, Djagal oglou

نسخه سی : ۱۰ پاره در

حقیقته خادم یومی غزته در

نسخه سی : ۱۰ پاره در

زیارت

دردن بحریه ناظری محمود مختار پاشا صدارت
مهررداری ایله برلکده داماد شریف پاشایی
زیارت ایدرک صدر اعظم پاشا نامه استعفا سنک
کیرو آلمنی مشارالیه دن رجایمیشدر . شریف
پاشانک نه جواب ویردیکی تحقیق ایدیه مه مشدر .

رژی دیرکتوری موسیو وایل ، اناطولی
شمندوفر تیوریولی معاوونی موسیو هوکن
دون مایه ناظری عبدالرحمن بک اقدی ایله
ملاقات ایتمشلدر .

سلانیک بانقسی دیرکتوری دون مایه
ناظری عبدالرحمن بک اقدی ایله مقام نظارتده
برمدت ملاقات ایتمشلدر .

فرانسه سفیری موسیو بومبار دون صدر
اعظم پاشایی زیارت ایتمشلدر .

مذاکره

دون رسومات مدیر عمومی سری بک
مایه ناظری عبدالرحمن بک اقدی ایله رسوماته
متعلق خصوصیات حقنه اوزون مدت مذاکره
بولمشلدر .

صبحی بک عودتی

جزائر بحر سفید والیسی اولوب اخیراً
ایتالیانلر طرفندن روسک اشغالیه اسیر اوله رق
ایتالیایه سوق ایدیلن صبحی بک بوکون شهرمه
عودته دون مقام صدارته کله رک صدر اعظم
پاشا حضر تریله برمدت ملاقاتده بولمشلدر .

منفیله خرچره

حکومت سابقه طرفندن نفی ایدیلان
مأموریندن بو کره مظهر عفو عالی اولانله
عودت ایدر جکاری محله قدر خرچره اعطاسی
تحت قراره آلمشدر .

حکومت تدابیر عزیمکارانه سی

تأمین ایدلرکنه کوره حکومت ، آناؤدلق
احوالی حقنه قرار قعیطیسی ویرمشدر .

هیئت اصلاحیه رئیس مشیر ابراهیم پاشا حضر تری
حکومتک قرارینی آناؤدلق رؤسائه تفهیم
ایتشدر . شاید آناؤدلق سالنیکه قارشى حرکت
وسیاست اختلالکارانه لنده دوام ایدرلر
حکومت ، قانونک حکم نفوذینی انفاذ ایتک
اوزره حرکت عسکریده بولنه جقدر . مناسرت
وقلعه سلطانیه دن آناؤدلقه عسکر سوق
اولنه جقدر . بوسوقیات عسکریده حکومت
اوتوز بش طابور استخدام ایدر جقدر .

کرید حکومتک تشبثاتی

حکومتک نظر دقتنه

کریدلیر طرفندن اوروپا پایتختلرینه
اعزامی تصور اولان هیئتک اعزامی کرید
حکومتکجه قرارگیر اولدنی آتشدن بیلدر .
بیلور . بو هیئت یونان آتالی لنده دول معظمه
تزدنده تشبثاتده بولنه جندر . کریدلیرک بو
فعالیات سیاسیله لری ارزربنه حکومتک
و آوروپاده کی مأمورین سیاسیله مزکدوق نظرلری
جلب ایتکی بروطفه وظیه عد ایدرز .

ادرنه والیسی

ادرنه والیسی حرکت ارضدن مصاب
اولان محله لری دور وقتیش ایتکجه چیقمشدر .

ینه حرکت ارض

اغستوسک دردنجی کونی بعدالزوال ساعت
ایکی یه یکریمی قاله مرفه وشار کوی جهتلرند
شدتلی بر حرکت ارض وقوعولش فقط اوچ
دورت ثانیه دن زیاده امتداد ایتدیکی جهته بر
سقطاق اولامشدر .

ادرنه آقزدرلرینه

ادرنه وجواری حرکتکدن ایچون لزمی
اولان چادرلرک بر آن اول اکلای ایله کوندلرلی
حریه نظارتک اشعارینه عطفاً داخلیه نظارتدن
ایجاب ایدنله تبلیغاتده بوللمشدر .

قصرک معاوتی

المانیایمپراطوری وبلهلم حضر تری
طرفندن کلیولی وجواری زلزله فلاکتدکا .

ننک تهوین احتیاجلری ضمتنده اون بیسک
مارق اهدا وتبرع اولونمشدر .

حوایج عاجله نك ایصال وتوزی ایچون
دون المانیای سفارتی معیت واپوری « لورلی »
کلیولی به متوجهاً حرکت ایتشدر .

عمله ارسالی

شار کوی ومرفه حرکتکدن ایچون
بایله جق براقه لده استخدام ایدلک اوزره
مناسب مقدار عمله ارسالی مرجعندن طلب
ایتشدر .

ویانه سفیری

ویانه سفیری ماورونی بک ، آوستریا
خارجیه ناظرله اوزون بر ملاقات ایتدیکی واشبو
ملاقاتده ناظر مومی ایله طرفندن سفیرمه ،
بالقان اموری حقنه کی تکلیفی حقنه ، ویردیکی
ایضاحی سفیرک اوزون بر تلغرافنامه ایله باب عالی یه
بیلدریدیکی ایشیدمشدر .

برشایه

اولکی اقشام اون سکز قطعه ایتالیا حرب
سفینه سنک قلعه سلطانیه بوغازی خارجده
مهای هجوم بر حالد کورلیدیکی و بوسایده یکی
وختی بر هجومک اوکی آتدینی دون شایع اولمشدر .

تدابیر لازمه

کلیولیدن برفرقه عسکریه نك سالنیکه
کوندریله جکی خبر ایتشدر .

ابراهیم پاشا

مشیر ابراهیم پاشادن باب عالی یه وارد
اولان صوک بر تلغرافنامه ده ، آناؤدلق
مطالباتلرند قطعاً تمیدیلات اجرا ایدلمه منی
ایستکری وعفو عمومینک آناؤدلق اوزرنده
حسن تأثیر حصوله کتیردیکی و آناؤدلق رؤسا .
سنک امرای عسکریه قوزی کی تبعیت
ایدرک موالرینه عودت ایدر جکاری و حین
حاجنده حدود عثمانیک هر هانکی بر قفطه سنده
عثمانیلرک نامه فدای جان مهیا بولمیشدر
بیلدریلور .

ترکیا - قره طاغ و حکومتک تدابیری

حکومت ، قره طاغک حدودلرده بر جوق

عسکر و آکا کوره طویلر یرلشدر مکده
اولدینکی استخبار ایدلرکندن تدابیر لازمه نك
اتخاذی و وضعیت مدافعه اخذ اولنکی ضمتنده
حدود قوماندانلرینه اوامر و تعلیمات مقتضیه
ویرمشدر .

تاخید وروموس

یکی انتخابات قانونی

نویه فرایه پرسه غزته سنه استانبولدن
بیلدریلرکنه کوره حکومت بتون عناصرک
حقوقی محافظه ایتک اساسیله یکی بر انتخابات
قانونی حاضر لیور .

شرکت خیریه نك اداره کیفیتسی

رمضانک ۵ نجی بازار کونی اقشامی زوالی
ساعت النبی چاریک کجه اورته کوی ، قوری
چشمه ارنبود کوبنه اعلان موجبنه حرکتی
مقرر اولان واپورله عزیمت ایتک اوزره کوپری یه
کلن ذوات واپور بولامیه رق بر ساعت مدته
بیهوده یره انتظارده بولمشلر نهایت امیدلری
قطع ایله بیلنلری اعاده ایتک مجبوریتده قالمشدر .
چونکه وقت وزمانیه افطاره یشمه نك امکانشلری
ظاهر ایدی . مأمورله سوریلان سنوالرله
آلان جوابلر واپور کلدی . غالباً سقطلمش
اوله جق یاخود او پوستینی یاه جق اولان واپور
بازار اولق مناسبتیه متزهیندن بر پارکی یه کیرالمش
اوله جق . نه ضرری واریدی بقی پوستیله
کیدرسکز « دن عبارت . عجبا ملنک پاره سیله
اجرای تجارت ایدن شرکت نه وقت معاملات
کیفیه ختام ویره جک .

حدودده حادثه یوقش

قره طاغ حدودنده بر حادثه وقوعولمیش
معلومات رسمیه دن اکلالمشدر .

سرقت

اوطاقلرله نشانجه مصطفی پاشا محله سنده
بقال اصنافدن بوشناق حسن اغا تراویح نمازنده
جامعه بولمیش صروده بر شخص مجهول
طرفندن دکانک جامی قیریه رق چکمه جه دروننده
بولان ایکسوز غروشی سرقت ایدرک فرار
ایتشدر .

اعماق خیال

کیرن برقادین رجائی به طوغری کیدیوردی . هان عینی زمانده
هر ایکسی راجی نك یانه واصل اولدیلر . راجی شایان تعجب
بر لاقیدلقه هر ایکی زاری قبول ایتدی . سامی بوش یره بو
هیکی بوسه لریله جانلاندیرمه چالیشور و بوش یره اوسونوک
کوزلرده برشعله مودت آراوردی .

نهایت : سامی ؟ نه یه کلدک ؟ بر مزار طاشی سیرینه می ؟
دیدی . سامی جداً مهوت ایدی . بروقتک ظریف والک نطوق
کنجدرک ، اطوارنی تقلیده چالیشدقلری راجی نك بو راجی
اولدینقه اینانامادینکی کوسته دن برهت یأس انکیز ایله استادینی
کوزدن کچیریوردی . راجی :

— قادی ! سن نه یه کلدک ؟ دیدی . قادینجیز ، طاشقین
یوره کدرک برشی استرحام ایدر جکاری وقت یابدقلری کبی ، بر
سیلابه دموع بوشالدارق جواب ویردی :

— آه شیخ مجذوب اقدی ... اولیابک زوالی
نفیسه ! زوالی قیزم ! یاربی اون بش یاشنده چیلدردی .
خبرم بیله یوق ایدی آه زردن بیلیردم ، مکر زوالی
قیزمک باشنه سودا ککش ، یاورینجیم سومش . اوت سومش ،
فقط امیدسن ، سسز صداسز سومش . لطف الله بکک بخندونی

سهویورمش . بیچاره ده لیقانی آدن دوشدی ، باشی برطاشه
کله رک پارچه لندی . قیز بوخیری دودینکی کبی چیلدردی
کدرندن کندی کندی یرله اورمغه ، آنرینی دیشله مک
باشلادی . قونو قومشوبیک بلا ایله ضبط ایدر بیلدک . لکن
قیزک فریادندن دورلیوردی . تیارخانه یه قویغه مجبور اولدق .
شیمدی نفیسه تیارخانه ده . نیم وار ، نیم یوق ، صاتم .
تره لره آداق کورتوردم ، اوقوتدم ، موصقالر آلم ، فائده
ویرمدی . نهایت سنی صاعلق ویردیلر . کیت ، آنکی طوت ،
براقه ، او آدم تکین دکل . البته سنک قیزکی آبی ایدر دیدیلر .
آه اولیا باباجغم الله عشقه قزمی آبی ایت

بیچاره قادینجیز هونکور هونکور آغلایوردی . رجائی نك
وجهنده هیچ بر علامت تأیر کورولموردی . سامی پک متحیر
ایدی . صاف والده نك سوزشلی عرض حالی اونک یوره کنی
دلش ایدی . حالوکه رجائی یه بوانینلر ، برقاوال سسی قدر
بیله تأیر کوسترمه مش ایدی . سامی ، حسز لکک بودرجه سنه
قارشى ، نفرته قاریشیق برحیرت دویغه باشلادی ودایانامادی ،
رجائی یه عنیفانه دینه جک برلسانه :

— اگر موازنه عقلیه کدن محروم و بنابرین معذور
اولدینکی بیلمه سم ، شو حسز لکدن طولانی سنی الحاققله
اتهام ایدردم !

رجائی آیاغه قالدی ده لیره یاقیشان بر حرارتله جواب
ویردی :

— بن ، بن می موازنه عقلیه مدن محروم ایمیشم ؟ بهی
دیوانه ! سن آبدالر ، آیقلم کبی شوفاجعه حیاتیته نك قارشوسنده
آزبولوب قالیرکن ، بن ، عشقک نه اولدینکی ، ایکلیک یوق ایکن
برذاتک کندی کندی ناصل سهو بیلدیکی دوشونوردم ...
دوشونوردمکه بن ، سن ، هوا ، طاش ، دمیر هب برشی
ایکن نهدن دمیر آغلایور ، طاش چیلدریمور ، هوا
بالورمورده انسان [غریب بر قهقهه قویارارق] ایشته
انسان سزک کبی ده لیرله الفت ایدرسه ، نه دوشونه جکی
بیله من اولور . دمیر آغلماز ، دیدم . کیم دیش ؟ ده میرله
شوقادینک نه فرق وار شو حالده آغلایان کیم ، آغلایان
کیم ؟ [سامی نك قولنی طوتوب بوکدرک] باق ، شو قولی
بن بوکدم ، لکن سندن باشقه اولماسه ، قولکی کیم بوکردی !
حالبوکه بوکولور . نیچون ؟ بونیچونه جواب یوق !

نهدن عشق وار ، نهدن سفالت وار ، نهدن ذوق وار ،
نهدن قهر وار ؟ نیچون ، نیچون ؟ جواب یوق ، دکلکی ؟ اون
بش یاشنده بر قیز ، یکریمی یاشنده بر جوان . پک اعلا ، جوان
بو قیزی آلسین مسعود اولسونلر . لکن خایر . اوغلان آندر
مابعدی وار